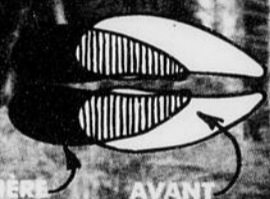


cahier spécial  
**La Tribune**  
PUBLIREPORTAGE

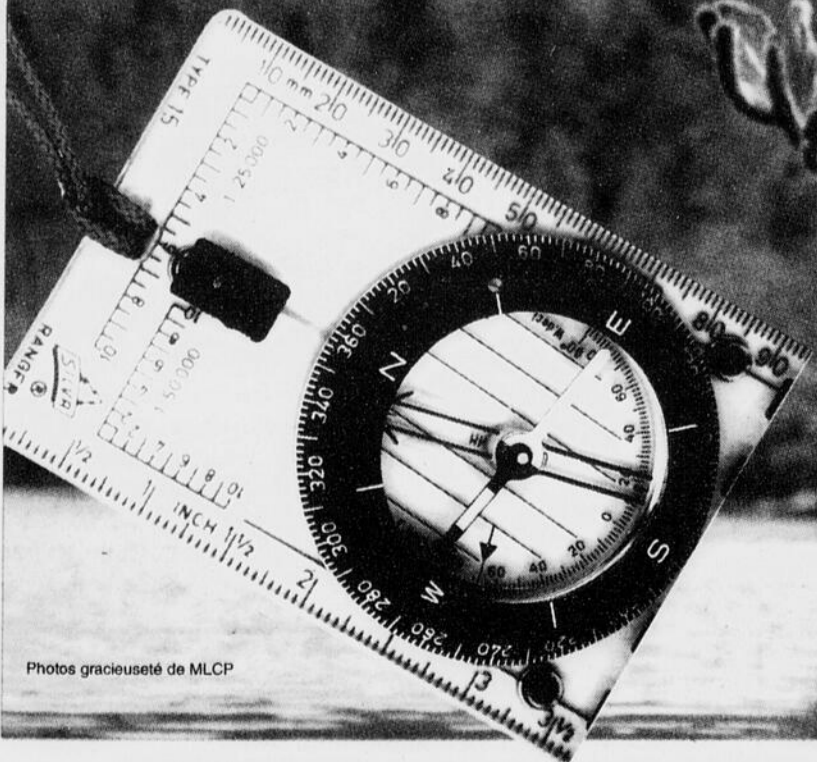
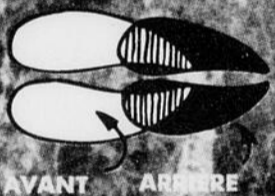


# LA CHASSE

VIEUX CHEVREUIL MALE



JEUNE CHEVREUIL MALE



## L'équilibre, un défi!

La cohabitation harmonieuse entre l'homme et les animaux sauvages, l'équilibre, représente un défi colossal. Si trop abondants, les animaux risquent de détériorer leur propre milieu de vie et de contribuer eux-mêmes à la diminution de leur population. D'autre part, la destruction ou la détérioration d'habitats par l'humain contribue à réduire le nombre d'animaux sauvages. Pas de forêt, pas d'originaux. Pas de marais, pas de canards!

Il y a beaucoup à faire pour rétablir la nature là où elle a été détériorée. Plusieurs initiatives gouvernementales et privées sont en cours. On compte présentement une vingtaine de programmes d'aide financière pour favoriser l'implication d'organismes non gouvernementaux dans la restauration ou l'aménagement du milieu naturel. Le programme d'amélioration des ravages du Cerf de Virginie, par exemple, (les

ravages étant des secteurs où se nourrissent et s'abritent ces bêtes pendant l'hiver et non pas les dommages qu'ils causent) vise à conserver et à restaurer 2 300 km<sup>2</sup> d'habitat essentiel.

Beaucoup d'organismes financés ou supportés bénévolement par les chasseurs sont également impliqués dans la restauration ou l'aménagement d'habitats fauniques. La conservation du milieu profite à tous les amants de la nature, chasseurs ou non-chasseurs, car lorsqu'il y a des animaux à chasser, il y en a nécessairement à observer en dehors de la saison de chasse.

La faune est une importante ressource naturelle. Pour que les générations actuelles et futures puissent en bénéficier, les spécialistes continueront de suivre les animaux sauvages à la trace et d'intervenir au besoin.



Photo gracieuseté MLCP

## Chasser en accord avec la nature

La chasse, activité très importante dans plusieurs régions du Québec, n'est autorisée par le gouvernement que dans la mesure où elle ne menace pas la survie des animaux sauvages. La chasse peut également être un moyen de stabiliser la croissance d'une population animale.

Ce sont les agents de conservation de la faune qui veillent à l'application des lois et règlements, dont les modalités sont révisées en fonction des données scientifiques fournies par les biologistes et les techniciens de la faune. Les inventaires (parfois aériens), les suivis de mortalité naturelle et les statistiques de chasse, servent à déterminer s'il faut interdire, ralentir ou augmenter la chasse dans chacune des 24 zones qui subdivisent le territoire du Québec.

L'objectif des règlements est d'assurer le meilleur équilibre naturel possible tout en permettant la poursuite d'activités humaines comme l'agriculture, l'observation de la faune et la chasse. Ces règlements exigent des suivis et des ajustements réguliers, ce dont se chargent les scientifiques du ministère du Loisir, de la

Chasse et de la Pêche, tout comme ceux des différents services gouvernementaux de la faune partout en Amérique du Nord. Chaque espèce animale étant différentes, la gestion de chacune d'elles présente sa part de difficultés.

### Quelques exemples

Y a-t-il plus fascinante richesse que nos animaux sauvages? La faune captive plus d'un demi-million d'observateurs d'oiseaux, autant de chasseurs et des milliers d'amateurs d'excursions en nature.

Plusieurs personnes ignorent encore qu'à titre de richesse naturelle, nos animaux sont protégés aujourd'hui par des lois qui en assurent la survie. La chasse est interdite, par exemple, en tout temps dans certains territoires: les parcs, les centres éducatifs forestiers, les stations forestières et les réserves écologiques.

Il est interdit également en tout temps d'abattre les hiboux ou des faucons, car ils mettent beaucoup de temps à se reproduire et sont utiles au contrôle des petits rongeurs.

Quant au petit gibier (lièvre, perdrix et autres) et au gros gibier (orignal, cerf de Virginie et autres), on en permet une chasse limitée, à certaines conditions. Ainsi, dans le but d'assurer la croissance des jeunes animaux, qui naissent chez la plupart des espèces au printemps, la chasse est principalement autorisée en automne. La durée des périodes de chasse permises peut varier de quelques jours à quelques mois et est établie selon le potentiel de chaque espèce. Il en est de même pour les limites de prises, c'est-à-dire le nombre d'animaux sauvages pouvant être récoltés. De façon générale, les règlements visent à ce que ne soient pas prélevés plus d'animaux que la nature ne le permet.

Ce cahier est une réalisation du service de la publicité de La Tribune, avec la collaboration du ministère du Loisir, Chasse et Pêche.



## L'original, c'est le temps d'y voir!



### Contenu et modalités d'application

L'objectif du plan de gestion de l'original est d'augmenter d'environ 13% la population d'originaux sur l'ensemble du territoire du Québec.

### Protéger la femelle d'abord!

Pour atteindre l'objectif d'accroître les populations, le Plan de gestion de l'original met l'accent sur la protection des femelles adultes. Cette protection nécessite une réduction

du nombre de femelles adultes abattues à la chasse, dans la plupart des zones.

Le moyen retenu pour y arriver est la chasse contingentée de la femelle adulte, selon différentes modalités par groupes de zones.

C'est ainsi que, dans les zones 1 à 6 et 8 à 18, différentes modalités s'appliquent, lesquelles touchent la femelle adulte seulement. On peut toujours chasser le mâle et le veau dans ces zones.

### Pour les zones 4, 5 et 6 (l'Estrie)

Aucune chasse des femelles adultes pour toute la durée du plan de gestion.

Ces nouvelles règles s'appliqueront également et de la même façon à tous les chasseurs et toutes les chasseuses d'originaux, qu'ils utilisent l'arme à feu, l'arbalète ou l'arc.

Ces règles seront aussi en vigueur dans les zecs et les réserves fauniques.

Au Québec, en 1984, il y avait environ 80 000 originaux; il y en a aujourd'hui 67 000. Le nombre de bêtes diminue régulièrement de 1% par année environ.

Parallèlement, le nombre de chasseurs d'originaux augmente. Évalué à 25 000 au milieu des années 60, leur nombre atteint maintenant 150 000.

En conséquence, les possibilités d'abattre une de ces bêtes magnifiques sont passées de 20 par 100 chasseurs en 1964 à 7 par 100 chasseurs aujourd'hui.

### C'est le temps d'y voir! C'est aussi le temps d'agir!

Face à la situation, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a fait un diagnostic de la situation de l'original par zone, et a proposé des solutions. De concert avec ses partenaires, la Fédération québécoise de la faune, la Fédération québécoise des gestionnaires de zecs et la Fédération des pourvoyeurs du Québec, le ministère a informé les citoyens du Québec de la situation et les a consultés sur les solutions à apporter.

Tenant compte des recommandations qui lui ont été faites lors de ces consultations, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a mis de l'avant un Plan de gestion de l'Original devant s'appliquer, à partir de la saison de chasse 1994, sous réserve de l'approbation du Conseil des ministres, des modifications réglementaires requises pour la mise en place de ce Plan de gestion.



## Chasseurs et propriétaires peuvent s'entendre

Si vous désirez exercer vos activités de chasse ou de piégeage sur des terres privées cet automne, assurez-vous:

- de toujours obtenir une permission préalable pour circuler sur une propriété privée
- de respecter les consignes du propriétaire
- de remettre les lieux en état

En faisant preuve de courtoisie et en respectant la propriété privée, chaque chasseur contribue à développer une image positive de son activité dans le public.

## Le retour du fusil à poudre noire!

Fort utilisé il y a une centaine d'années par les militaires, le fusil à poudre noire revient peu à peu dans nos moeurs... comme pratique sportive. Depuis dix ans d'ailleurs, au Canada, le tir et la chasse au moyen d'un tel fusil a pris beaucoup d'ampleur.

Cette popularité s'est propagée ici grâce à la grande utilisation du fusil à poudre noire chez nos voisins du sud. Ces derniers bénéficient même d'une saison de chasse pour cette arme, appelée là-bas «black powder» ou «muzzleloader».

Le grand délai existant entre le rechargement du fusil et la mise à feu sont les principales raisons de ce succès, puisqu'il augmente le défi de récolter du giblier.

Si son allure ancienne et la fumée qui se dégage à la mise à feu fait rire bien des gens, le

fusil à poudre noire demeure une arme efficace et précise, qui en épatera plus d'un.

Aujourd'hui, les fabricants répondent bien à la demande en offrant des produits de meilleure conception qu'autrefois. Aussi, on retrouve sur le marché un vaste choix de modèles

et d'articles pour ce nouveau sport.

Et qui sait, avec l'augmentation des adeptes au Québec, le gouvernement introduira peut-être une saison spéciale pour la chasse au chevreuil!

**Alain Dupont**  
Armurier de l'Estrie

**Armurier de l'Estrie**

Armurier licencié • Exclusif en région: Fusil à poudre noire (Muzzle loader)

- Anti-recul
- Vente, échange, entretien et réparation
- Carte topographique
- Rechargement

**73, rue St-Jacques Nord**  
**Coaticook**  
**(819) 849-2222**

## Plus de 1 000 collisions

Au cours de la seule année 1992, au-delà de 1 000 collisions avec des cervidés se sont produites sur les routes de l'Estrie.

Transports Québec rappelle que ces accidents occasionnent non seulement des dommages matériels, mais peuvent également être sources de blessures graves et même de mortalité.

Le risque est plus grand entre les mois d'avril et de juin, ainsi qu'au cours des mois d'octobre et novembre, alors que les usagers de la route doivent redoubler de prudence. Par contre, en hiver et au coeur de l'été, la situation devient heureusement un peu moins alarmante, puisque l'aube et le crépuscule ne correspondent plus à ce moment aux heures de pointe de la circulation routière.



Frapper un orignal alors qu'on circule dans un véhicule sur la route, ça présente un risque de blessures ou de mort. Il ne faut pas oublier que ces grands cervidés peuvent peser jusqu'à 600 kg. Il faut redoubler de prudence dans les zones fréquentées par ces animaux.

### Endroits plus dangereux

Certains secteurs du réseau routier de l'Estrie présentent plus de risques. C'est le cas de la route 112, entre Magog et le croisement de la route 139, un peu à l'ouest de Granby. C'est également le cas de la route 139, de la route 112 jusqu'à l'autoroute 10, et sur l'autoroute des Cantons de l'Est, entre Magog et la sortie 55 de la voie rapide, à l'Ange-Gardien.

Le secteur routier entre Farnham et la frontière américaine est aussi classé dangereux, mais le plus grand risque se situe sur le territoire de la municipalité de Lac-Brome, de Bromont, de Sutton et de Cowansville. L'augmentation trop forte de la population des chevreuils amène ces derniers à circuler davantage et à présenter plus de risques pour les usagers de la route. Quant aux risques de collisions avec des orignaux, c'est le secteur d'Island Brook, La Patrie et Notre-Dame-des-Bois qui apparaît le plus dangereux.

**CHAMP DE TIR de L'ESTRIE inc.**

et **BOUTIQUE PRO-TIR enr.**

**VOUS INVITE A PROFITER**

d'un parcours exceptionnel pour tir à l'arc  
30 cibles dont 6 cibles mobiles uniques au Canada

**D'UN** aménagement pour arme restreinte (renové et amélioré)

**D'UN** champ de tir pour gros calibre

**D'UNE** boutique d'équipement accessoires

**SPÉCIALISTE VENTE, SERVICE ET MISE AU POINT**

**AIMÉ SCHMITZ**  
Route 249, entre St-François Xavier et Grand Lac Brompton  
**846-6288**

Venez visiter notre salle de montage

**SUPER CHANDAIL DE LA FAUNE GRATUIT!**

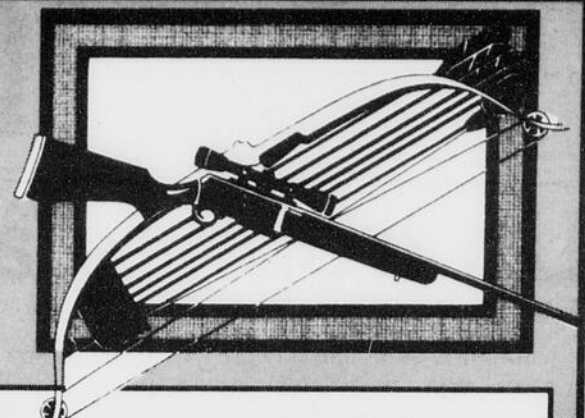
avec tout montage de tête de chevreuil ou d'orignal ou d'ours, etc.

**Taxidermie Robert Ferland**  
Fournisseur en taxidermie - Montage de tous genres: oiseaux, poissons, tannage.

**3331, rue King Est, Fleurimont, 829-3819**  
(Surveillez l'original)  
Le vrai spécialiste depuis 15 ans

# CHASSEURS!

## SOYEZ PRÊTS POUR VOTRE SAISON PRÉFÉRÉE AVEC L'ÉQUIPEMENT DE QUALITÉ D'AU BON MARCHÉ!



### ENSEMBLE REMINGTON

Mécanisme de verrou 280 modèle 700 avec support «See-Thru», 3-9 x 40 Tasco scope et boîte rigide simple pour carabine par «Gun Guard»

# 639\$

### ENSEMBLE REMINGTON

30-06 modèle 78 avec support «See-Thru». Tasco 3-9 x 40 scope, boîte rigide simple pour carabine par «Gun Guard»

# 499\$

### ENSEMBLE SAVAGE

Modèle 110, mécanisme à verrou 223 avec support fixe. 3-9 x 40 Tasco scope et boîte rigide simple pour carabine par «Gun Guard»

# 499\$

## LIQUIDATION DE SURPLUS D'INVENTAIRE

De grosses économies sur ses modèles et plusieurs autres

	Prix courant	Spécial		Prix courant	Spécial
Squire Bingham 10 coups, calibre 22	139\$	109\$	Remington 243, modèle 7400 automatique	499\$	459\$
Squire Bingham semi-automatique, calibre 22	159\$	129\$	Remington 243, modèle 7600 à pompe	479\$	439\$
Lakefield Mark 1, calibre 22	119\$	99\$	Browning 270	679\$	629\$
Fusil de chasse à pompe Bell, calibre 12	199\$	149\$	Remington Weatherby Camo 300, modèle 700 TM	573\$	529\$
Remington 30-06 78	457\$	429\$	Savage 20-22, superposé	475\$	399\$



Nouveauté 1993-1994  
Arc Darton «Robin Hood».

avec porte-flèches  
TM Hunter, 3 flèches  
Easton xx75

# 299\$

### Arc «Golden Eagle»

avec porte-flèches TM Hunter. 4 flèches  
Easton xx75

# 325\$

### Darton Excel 45-60 lb

avec porte-flèches. TM Hunter. Huntmaster 2000 et mire Cobra

# 379\$

### Darton Excel

avec porte-flèches. TM Hunter. 6 flèches Easton xx75.

# 399\$

### Darton Excel

45-60 lb ou 55-70 lb  
avec porte-flèches. TM Hunter, «overdraw». Mire Cobra. 4 flèches Easton xx75

# 447\$

### Golden Eagle

45-60 lb  
avec «overdraw». Mire. TM Hunter. 6 flèches Easton xx75

# 549\$

### Darton Viper

avec porte-flèches, mire Cobra, Huntmaster 2000 et 6 flèches Easton xx75

# 596\$

## PERMIS DE CHASSE DISPONIBLE ICI

Vaste sélection de bottes de chasse, vêtements, couteaux, etc. au bas prix d'Au Bon Marché!

Stationnement gratuit dans tous les parcs municipaux durant les heures d'affaires

Prix en vigueur jusqu'au 31 août ou à l'épuisement des stocks.



## Un trophée à sa mesure...

L'automne se pointe à l'horizon et déjà pour plusieurs d'entre vous, ce temps privilégié où les adeptes de la chasse rêvent de pouvoir enfin récolter le «buck» de leur vie deviendra réalité dans quelques semaines.

Après maints efforts et plusieurs saisons de chasse, il est là à vos pieds. Vous décidez «d'immortaliser» ces précieux instants en faisant naturaliser votre chevreuil. Ce trophée de chasse peut devenir un objet

d'art ou un article de second ordre, «une bébête empaillée».

Plusieurs raisons peuvent expliquer ces faits. Je crois avant tout qu'il vous faut dans un premier temps trouver un taxidermiste compétent. Ce choix s'avère très important car la taxidermie se pratique par des professionnels du domaine ou comme hobby.

Prenez le temps d'aller rencontrer les taxidermistes dans leur atelier pour obtenir le plus de détails possibles. Cette visite vous permettra de faire un premier contact, de voir par la même occasion les pièces qu'il a réalisées et la qualité artistique et professionnelle de son travail.

Un excellent taxidermiste vous fera voir les détails qui vous permettra de vérifier la qualité d'un montage: par le matériel utilisé (yeux, moule...), l'aspect naturel dans l'expression donnée à l'animal, la posi-

tion des oreilles et des yeux, ainsi que certains détails au niveau de la bouche et du nez.

Vous devez donc être vigilant, certains taxidermistes font du travail à rabais; vous aurez la plupart du temps un résultat aussi... à rabais. Bien évaluer le professionnalisme du taxidermiste vous évitera bien des mots de tête et des «j'aurais donc du...».

Il est intéressant de souligner qu'au Québec, certains taxidermistes professionnels se spécialisent dans leur travail. Certains optent pour les montages des têtes de chevreuil, quelques-uns pour les poissons et d'autres pour des montages artistiques (musées) comme c'est de plus en plus courant aux États-Unis.

Vous exigez un travail de qualité de la part du taxidermiste, il vous faut cependant apporter quelques soins à votre gibier après l'abattage.

Évitez de le laisser traîner dans un garage ou dans une remise sous prétexte que l'endroit est frais. Les vers à mouches et surtout les bactéries sont les pires ennemis de votre trophée de chasse et pourraient affecter l'état de la peau. Ex: le poil tombe.

S'il vous est impossible de vous rendre dans les plus brefs délais chez votre taxidermiste, il serait prudent de mettre au congélateur ce trophée de chasse afin d'en préserver sa fraîcheur.

Pour ce qui est des petits et moyens mammifères, vous les déposez directement dans un sac en plastique au moment de la congélation. Les oiseaux exigent un soin particulier. Envelopper ceux-ci dans un linge «guenille» ou papier genre esuie-tout, a pour effet d'absorber le sang qui pourrait tacher les plumes avant de les congeler dans un sac de plastique.

### Attention chasseurs!

«En taxidermie, exigez la qualité»



Vous voulez faire naturaliser une tête de chevreuil qui a l'air naturel.

Consultez le Grand Spécialiste de la région

**FRANÇOIS BERNIER**

Taxidermiste prof.

38, rue des Roches - Fleurimont - (819) 562-9933

Qualité supérieure = garantie supérieure



**Pourvoirie Lac Duhamel Inc.**  
ACCESSIBLE EN AUTO

**LOCALISATION:**

Le lac Duhamel est situé au 50e parallèle, à environ 225 km au nord-est de Alma (Lac St-Jean)  
**Topographie:** Rivière Dufort (22L-2)  
Lac à Paul (22E-15)

**PÊCHE:**

Ouananiche, truite mouchetée, doré jaune, brochet du nord, grand corégone  
**PRIX:** Plan européen - séjours 3 ou 4 jours (min. 2 personnes)  
350,00\$/personne + T.P.S. + T.V.Q.

**CHASSE OURS:**

En abondance sur le territoire de la pourvoirie  
**PRIX:** Plan européen - séjour une semaine (min. 4 personnes)  
400,00\$/personne + T.P.S. + T.V.Q.

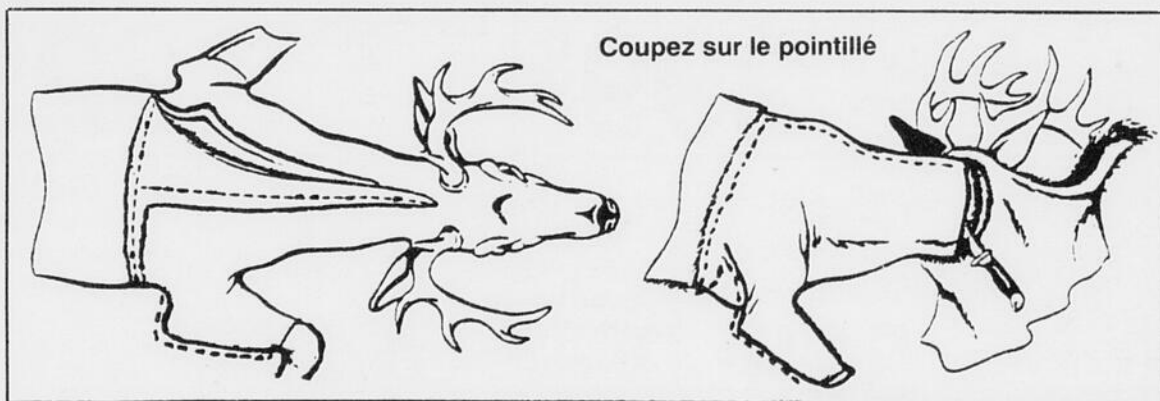
**CHASSE ORIGINAL:**

Dû à sa localisation, à son ouverture hâtive et à ses droits exclusifs (140 km carrés), le territoire du lac Duhamel est avantageusement favorisé (zones 18 et 19)  
**PRIX:** Plan européen - séjour une semaine (min. 4 personnes)  
500,00\$/personne + T.P.S. + T.V.Q.

**INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS:**

**GILLES OU DORICE SHOONER**  
(418) 652-0552  
719, rue Cherbourg, Sainte-Foy, Québec  
G1X 2W2

**NOTE:** Appelez-nous pour connaître nos prix spéciaux de fin de saison.



En ce qui concerne les cervidés, les chasseurs et les bouchers sont de plus en plus sensibilisés à ne pas commettre l'erreur de couper «trop court» la peau du gibier en pensant que ce sera suffisant: «vaut toujours mieux en avoir davantage que pas assez». (voir schéma ci-joint).

En terminant, il est important de se rappeler qu'en taxidermie, il faut exiger la qualité dans le montage d'un trophée de chasse que vous aurez plaisir à regarder et à montrer tout en vous remémorant les moments uniques de cette chasse inoubliable.

## CHASSE À L'ORIGNAL

- Territoires exclusifs
- 58 km au nord de La Tuque
- Groupe de 3 à 6 pers.
- Chalets ou tente

**DU 17 AU 24 OCTOBRE**  
**LA POURVOIRIE OSCAR INC.**  
**(514) 939-3673**

François Bernier  
taxidermiste

## Soyez un chasseur «respectueux»

Le chasseur est un acteur important dans la gestion de la faune et de sa conservation. Cependant, la chasse est quelquefois sujette aux critiques de certains citoyens.

Voici quelques règles suivies par un chasseur compétent et responsable.

### Le respect des règlements

- Le chasseur respecte les règlements entourant son activité afin d'assurer la conservation des espèces animales.

### Le respect de la faune et de l'environnement

- Le chasseur s'intéresse tout autant à l'environnement et à la faune en général qu'à la poursuite du gibier.

- Il connaît bien le gibier qu'il chasse.

- Il apprécie autant la qualité de son séjour en plein air que la quantité de gibier récolté.



- Il s'assure de tuer rapidement l'animal qu'il chasse et prend toutes les mesures pour le retrouver.

- Il veille à ne pas gaspiller la viande ou toute partie utile de l'animal.

- Il ne laisse rien après son passage, déchets ou autres, qui pollue l'environnement.

### Le respect des personnes et des terres privées

- Le chasseur obtient toujours la permission du propriétaire

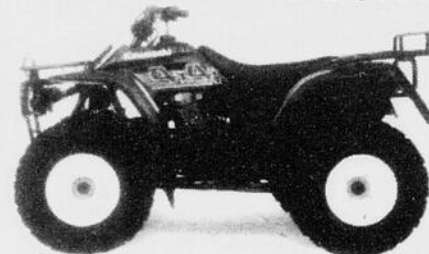
avant de circuler sur un terrain privé.

- Il respecte les consignes du propriétaire et laisse les lieux dans l'état où ils se trouvaient avant son arrivée.

- Il assure la tranquillité et la sécurité d'autrui lorsqu'il chasse près des zones habitées.

- Il fait preuve de courtoisie et évite tout comportement pouvant choquer les autres.

### UN DÉPART POUR L'AVENTURE



**SPÉCIAL  
POUR  
LA CHASSE**

DEMANDEZ  
**ALAIN**  
POUR VOS RABAIS

**BAYOU 1993**  
KLF 300 - C5  
4 x 4

Pièces — Vente et service



5535, rue Champs Fleuris  
Valcourt, Qué.  
Tél.: (514) 532-4509

## Z.E.C. Louise Gosford



Située dans les Cantons de l'Est, le long des frontières de l'état du Maine, la Z.E.C. Louise-Gosford est la seule Z.E.C. en Estrie.

Son territoire de 171 km, carrés est composé de deux secteurs complètement détachés. Le secteur Louise et le secteur Gosford.

- ACCUEIL GOSFORD ET RÉSERVATION
- CHALET: (819) 544-9004
- ACCUEIL LOUISE (819) 583-4018

**CHASSE-ZONE 4**  
ANNUEL  
(Droit de passage inclus)

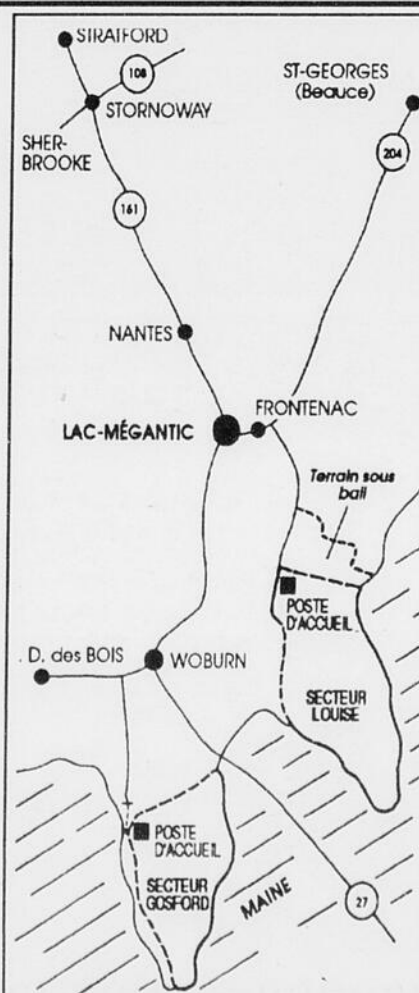
- MEMBRE (Carte) **20\$**
- CHASSE (Petit gibier seulement) **45\$**

- CHASSE (Petit et gros gibier) **145\$**
- Chasse à l'ours **110\$**
- Chasse chevreuil **110\$**
- LOCATION DE CHALET
- JOURS DE SEMAINE **27\$**
- FINS DE SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS **38\$**
- PÉRIODE DE CHASSE **43\$**

Toutes taxes incluses

Trois magnifiques camps de bois rond sont offerts en location sur le secteur Louise. Ces camps sont complètement meublés et peuvent confortablement loger 4 personnes et plus. À noter que la toilette intérieure et l'eau courante sont intégrés dans les chalets.

CARTE TOPOGRAPHIQUE NO: 21E 2-7 SITUATION GÉOGRAPHIQUE  
L'ASSOCIATION LOUISE-GOSFORD est située à:  
105 km de SHERBROOKE 135 km de QUÉBEC 183 km de TROIS-RIVIÈRES 288  
KM DE MONTRÉAL



### PARADIS POUR LA CHASSE À L'ORIGINAL

Zone 15

POUR LES AMATEURS DE CHASSE À  
L'ORIGINAL, TERRITOIRE EXCLUSIF

Tarif: taxes incluses

1re semaine: 4 chasseurs **1 600\$**  
2e semaine: 4 chasseurs **1 400\$**

Pourvoirie Le Rochu inc., situé à 40 km au nord de  
La Tuque, route 155 Nord, direction Lac St-Jean.

Rens.: **Michel Scalzo**  
**(514) 759-4372**  
**(514) 759-5363**

## Saviez-vous que...

... que lorsque l'on parle de petits gibiers, on regroupe les oiseaux et les mammifères suivants: le Carouge à épauettes, la Corneille d'Amérique, le Dindon sauvage, l'Étourneau sansonnet, le Faisan à collier, la Gélinoite à queue fine, la Gélinoite huppée, le Lagopède des rochers, le Lagopède des saules, le Mainate bronzé, le Moineau domestique, les oiseaux migrateurs considérés comme gibier selon la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs, la Perdrix grise, le Pigeon biset, le Tétraz des sa-

vanes, le Vacher à tête brune, le Coyote, le Lapin à queue blanche, le Lièvre arctique, le Lièvre d'Amérique, le Loup, la Marmotte commune, le Raton laveur, le Renard roux (argenté, croisé ou roux)...

... qu'il faut un permis pour chasser les grenouilles! En effet, la chasse à la grenouille léopard, à la grenouille verte et au ouaouaron est permise du 15 juillet au 15 novembre que lorsqu'on est titulaire du permis de chasse approprié. Il est même interdit de les chasser

dans les zones 17, 19 Nord, 22, 23 et 24, ni sur les territoires où toute chasse est interdite, ni dans les réserves fauniques. Aucune limite de prise n'est prescrite...

... qu'en cas de perte ou de vol d'un permis, si l'on veut continuer à chasser, il faut s'en procurer un autre et en défrayer le coût. Les permis peuvent généralement être renouvelés par les dépositaires de permis du ministère. Toutefois, dans le cas des permis de chasse émis directement par le ministère (cerf sans bois, caribou par tirage au sort), et du permis de chasse à l'original dans une nouvelle zone lorsque la saison de chasse avec l'arme à feu, l'arbalète et



### Taxidermie Frédéric enr.

Conception Artistique



Taxidermiste  
sculpteur  
professionnel  
depuis  
1974



## Montages artistiques et naturalisation de:

- animaux entiers
- têtes murales
- poissons
- tapis
- tannage de peaux
- restauration
- animaux exotiques
- oiseaux
- reptiles
- lampes
- horloges
- réparations
- répliques de poissons

*Qualité professionnelle et garantie à prix raisonnables*

**65, ROUTE 251, MARTINVILLE  
(819) 835-5759**



### POURVOIRIE CLUB DUPLESSIS 35 MILLES AU NORD DE LA TUQUE

Chasse à l'original à territoire à droits exclusifs.  
Zones 18 et 15.

- Très bons territoires encore disponibles.  
Accessibles par train ou hydravion seulement.



**1 (819) 523-7263**  
pour informations et réservations.

l'arc est ouverte, on ne peut se procurer un nouveau permis qu'auprès d'un bureau du ministère. Ces permis de chasse à l'original ne peuvent être renouvelés que pour la zone identifiée sur les permis perdus ou volés.

... qu'il est interdit de chasser ou de capturer tout animal, à l'aide de pièges. Ces types d'engins sont réservés exclusivement au piégeage des animaux à fourrure...

... qu'il est interdit de chasser l'original et le caribou avec des fusils de calibre 8, 10, 12, 16, 20, 24, 28 et 410...

... qu'il est interdit d'utiliser un moyen électronique pour appeler un animal ou d'utiliser un animal vivant comme appelant...

... qu'il est interdit également de faire usage d'un dispositif permettant de provoquer la détente ou la décharge d'une arme sans intervention humaine...

... enfin, il est interdit de faire usage d'un poison, d'un explosif, d'une substance toxique ou de provoquer une décharge électrique.

**HONDA**

Produits

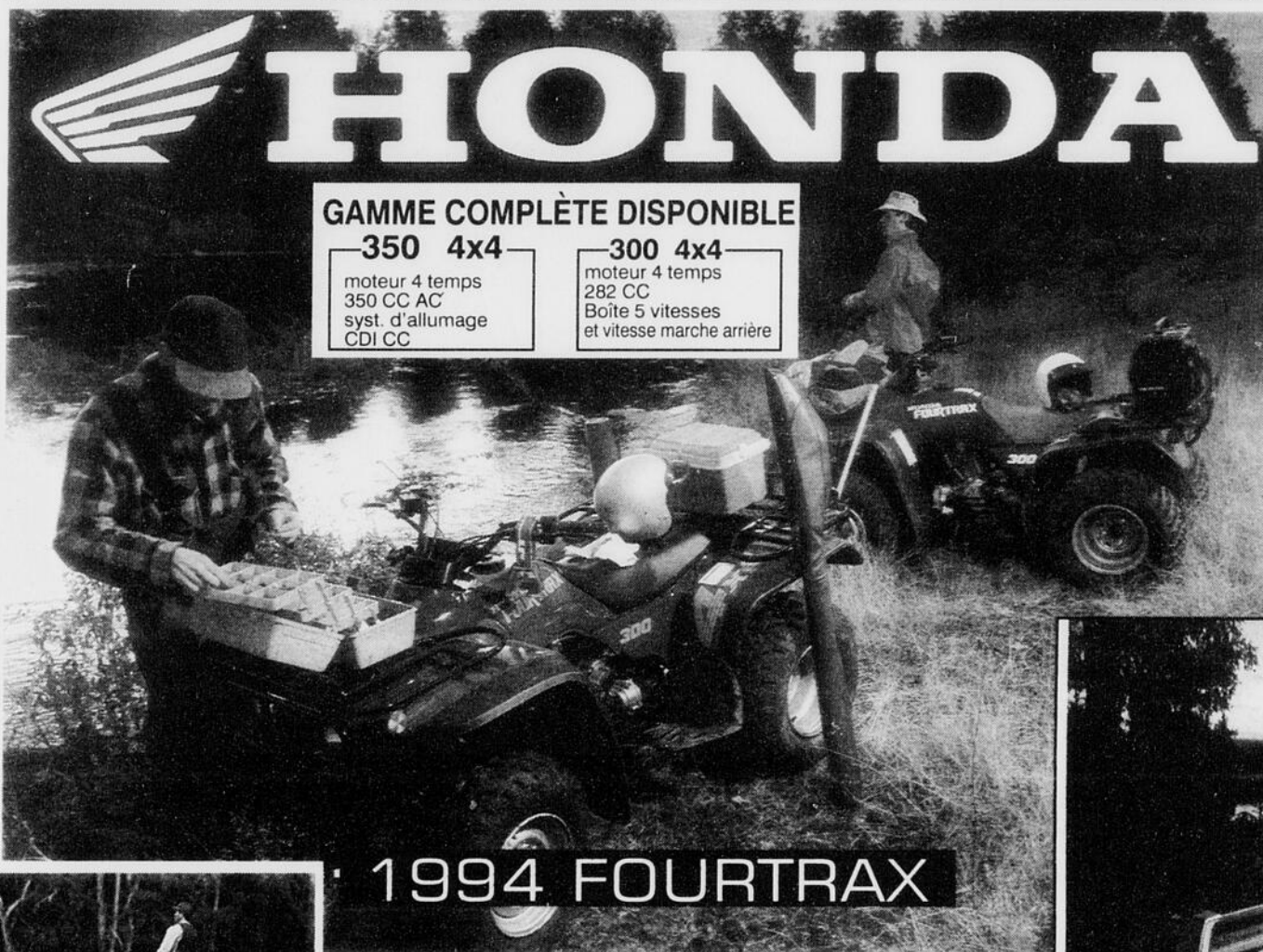
Mécaniques

# L'AMUDENIS

**HONDA**

Produits

Mécaniques



**GAMME COMPLÈTE DISPONIBLE**

**350 4x4**

moteur 4 temps  
350 CC AC  
syst. d'allumage  
CDI CC

**300 4x4**

moteur 4 temps  
282 CC  
Boîte 5 vitesses  
et vitesse marche arrière

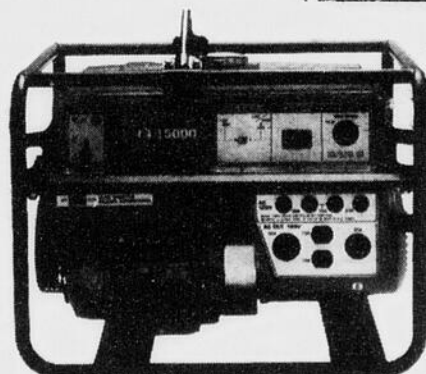
## 1994 FOURTRAX

LA PUISSANCE EN ACCORD AVEC LA NATURE

# HONDA MARINE



**EX 650C**  
portative  
poids léger  
sortie CA/CC  
syst. Oil Alert.



**EB5000XC** - Cadre complet robuste. Allumage électronique. Système Oil Alert. Disjoncteur CA. Commande des gaz automatique économe de carburant.

**HONDA 15  
HONDA 9.9**

- peu polluant et très performant côté essence
- démarreur électrique
- moteur propre et non corrosif
- CDI à l'épreuve de l'eau
- contrôle de changement de vitesse «sur le bout du doigt»

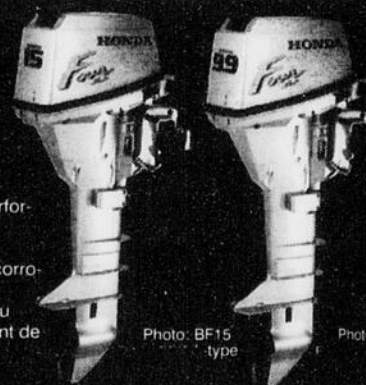


Photo: BF15 type

Photo: BF9.9

**HONDA 8**

- moteur 2 cylindres OHC propre et fiable
- système électronique CDI à l'épreuve de l'eau
- système de refroidissement contrôlé par thermostat
- bloques d'anode anti-corrosion
- changement de vitesse facile



Photo: BF8

**HONDA**

Produits

Mécaniques

# L'AMUDENIS ET SON ÉQUIPE

# HONDA

2, rue Queen, Lennoxville, 565-1376



55860

## Qu'est-ce qu'une pourvoirie?

Une pourvoirie est une entreprise touristique de chasse, de pêche et de plein air:

- titulaire d'un permis du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP);
- dont les unités d'hébergement sont évaluées;
- soumise à une réglementation particulière du MLCP qui vise entre autres à protéger la clientèle.

### Les types de pourvoirie

Dans le sud:

Tous les pourvoyeurs détiennent un permis de pourvoi-



sifs réserve, sur un certain territoire, l'exclusivité de la pratique des activités de chasse, de pêche ou de piégeage à la pourvoirie. C'est-à-dire que seuls les clients et clientes de la pourvoirie sont autorisés à y chasser ou pêcher. Ce sont des pourvoiries avec droits exclusifs (DE).

Au début 1993, on dénombre 354 pourvoiries SDE au sud du Québec et 184 pourvoiries DE. Ces dernières couvrent un territoire de plus de 23 000 km<sup>2</sup> et de 1 100 km de rivières à saumon

Dans le nord:

Les pourvoiries du Nouveau-Québec offrent des services de chasse et de pêche avec ou sans hébergement. Elles sont soumises à des règles particulières de gestion parce qu'elles sont situées sur le territoire couvert par la Convention de la Baie James et du Nord québécois.

On y trouve 66 pourvoiries SDE et une pourvoirie DE.

rie du MLCP qui les autorise à offrir à leur clientèle de l'hébergement et des services reliés à la chasse, à la pêche et au piégeage.

Si la pourvoirie offre ses services sur les terres publiques sans qu'aucune exclusivité ne

lui soit accordée sur ces terres, ou sur des terres privées, on l'identifie comme pourvoirie sans droits exclusifs (SDE).

Certaines pourvoiries détiennent, en plus de leur permis de pourvoirie, un bail de droits exclusifs. Ce bail de droits exclu-




**LE PLUS GRAND CENTRE D'ARCHERS DE L'ESTRIE**  
**LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE EN RÉGION**

- Vente et réparation d'armes à feu
- Spécialiste de l'arc et accessoires
- Équipement complet pour la pêche
- Permis de chasse et de pêche
- Nos spécialistes sont à votre disposition

Dépositaire

- REMINGTON
- SAKO
- BROWNING
- ROGER

«Pavillon 259»  
**A. FERLAND SPORT**  
259, rue Notre-Dame  
Roxton Falls, Qué. J0H 1E0  
Tél.: (514) 548-5777

**RÉPARATION DE FUSILS À PLOMB DE TOUS GENRES**

**102<sup>99</sup>**

ESTIMATION GRATUITE

**77<sup>99</sup>**

VENTE DE PISTOLETS, CARABINES ET ACCESSOIRES SERVICE SUR GARANTIE

Michel Gagné enr.  
565-2459

Agent autorisé  
**Grosman**

# Kawasaki



Modèle 300

**5 295\$\***

Détail 6 299\$



Modèle 400

**5 895\$\***

Détail 6 899\$

\* Préparation incluse. Taxes et transport en sus.

**Kawasaki**  
V'là le bon temps!

**GARAGE RÉJEAN ROY**  
VENTE — RÉPARATION - SERVICE  
2760, rue Laval, Lac-Mégantic 583-5266-3059

## Dates à retenir pour l'Estrrie

### Chasse dans la zone 4

— **Original:** à l'arc, dans la zone et la zec Louise-Gosford, du 25 septembre au 3 octobre, limite de prise: 1 par 2 chasseurs; à l'arme à feu, arbalète et arc, dans la zone et la zec Louise-Gosford, du 9 octobre au 17 octobre.

zone et la zec Louise-Gosford, du 18 septembre au 8 octobre, limite 1 par chasseur; les mâles dont les bois ont 7 cm ou plus, à l'arme à feu, arbalète et arc, dans la zone et la zec Louise-Gosford, du 30 octobre au 14 novembre.

### Chasses dans les zone 5-6

— **Cerf de Virginie:** mâle, femelle et veau, à l'arc, dans la

— **Original:** à l'arc, du 25 septembre au 3 octobre, limite 1 par 2 chasseurs.

— **Cerf de Virginie:** mâle, femelle et veau, à l'arc, du 18 septembre au 8 octobre, limite 1 par chasseur; pour les mâles dont les bois ont 7 cm ou plus, à l'arme à feu, arbalète et arc, du 30 octobre au 14 novembre.

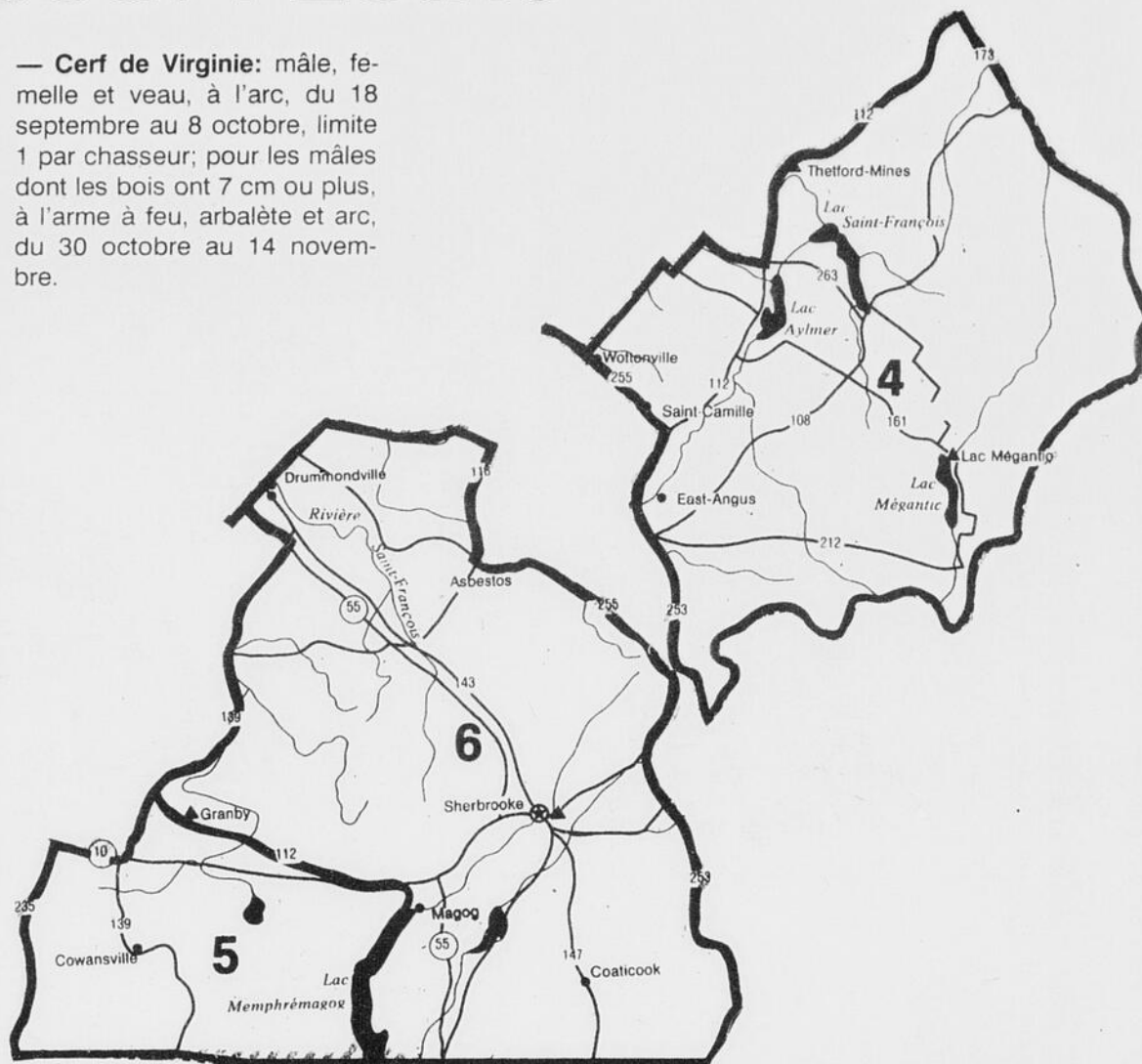
### Concours de chasse à l'arc

Pour une 10e année consécutive, les chasseurs sont invités à participer au parcours de chasse à l'arc provincial. L'événement, dont le parcours a été amélioré, se déroulera ce dimanche 22 août à Roxton.

dans les classes suivantes: illimité, limité et instinctif. Il y aura trois départs de 10 cibles.

Plus de 10 000\$ seront remis en prix. On s'inscrit la journée même, entre 7 h et 10 h 30, sur les lieux de la compétition. Pour renseignements, composez le (514) 548-5777.

Organisé par A. Ferland Sport, la compétition s'adresse aux hommes, femmes, junior et cadets,



### On a besoin de vous

Vous avez vécu toute une expérience de chasse? Vous ramenez chez-vous un trophée impressionnant? Si la saison 1993 a été bonne pour vous, nous vous demandons votre collaboration

pour le cahier de l'an prochain. Alors, armez-vous... de votre appareil-photo et envoyez-nous des photos de vos exploits, avec, évidemment, un court résumé. Bonne chasse!

POURVOYEURS - OUTFITTERS



SIÈGE SOCIAL

### CHASSEURS D'ORIGNAUX

Territoire disponible pour groupe de 4 chasseurs ou groupe de 6 chasseurs

Zone 14

Du 25 sept. au 17 oct.

POURVOYEURS

210, RUE FLORIAN, ROSEMÈRE,

QUÉBEC, CANADA J7A 2N5

TÉL.: (514) 437-2767

56152

# UNE VENTE QUI A DU MORDANT!



Une façon naturelle de favoriser une peau et une robe saines.

La toute dernière formule Pro Plan\* de Purina\* utilise une recette unique qui comprend de la dinde et de l'orge, et elle est un remplacement naturel pour les formulations utilisant des ingrédients plus ordinaires, tels le bœuf, l'agneau, le blé et le soja. Grâce à la vitamine E naturelle comme agent de conservation, à des grains entiers cultivés sans pesticides chimiques et à d'autres ingrédients de qualité, la nouvelle formule dinde et orge Pro Plan aide à procurer à votre chien toute la nourriture dont il a besoin pour une peau en santé et une robe luisante. Servez la nouvelle formule dinde et orge Pro Plan à votre chien et vous pourrez constater par vous-même les résultats.



OFFRE D'INTRODUCTION de **10%** réduction sur PRO PLAN ORGE ET DINDE 8 lb - 20 lb - 40 lb

\*M.D. - Compagnie Ralston Purina, Ralston Purina Canada Inc. - usager inscrit

**DU NEUF! FORMULE DINDE ET ORGE PRO PLAN\***

MAINTENANT DISPONIBLE

## CARTE DU CLUB FIDÉLITÉ PRO PLAN

Après l'achat de 10 sacs de Pro Plan du même poids, obtenez le 11e gratuitement.

Offre valide jusqu'à épuisement des cartes (200 disponibles).

PURINA  
**PRO PLAN**

**MISTIGRI**  
8 KG

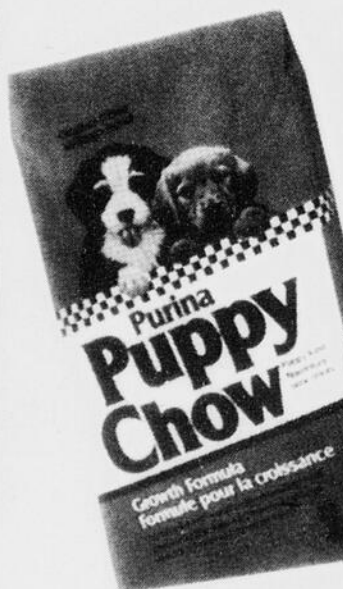
SPÉCIAL

**8.95**  
tx



**CAT CHOW**  
8 KG  
SPÉCIAL

**13.95**  
tx



**PUPPY CHOW**  
20 KG

SPÉCIAL

**24.95**  
tx



**DOG CHOW**  
20 KG

SPÉCIAL

**21.95**  
tx



**BONREPAS**  
20 KG

SPÉCIAL

**10.95**  
tx

# A.S.C. INC.

Spéciaux en vigueur jusqu'au 28 août 1993, ou jusqu'à épuisement des stocks.

Dépositaire  Purina  
1000, rue Wellington Sud, Sherbrooke

**822-2237**